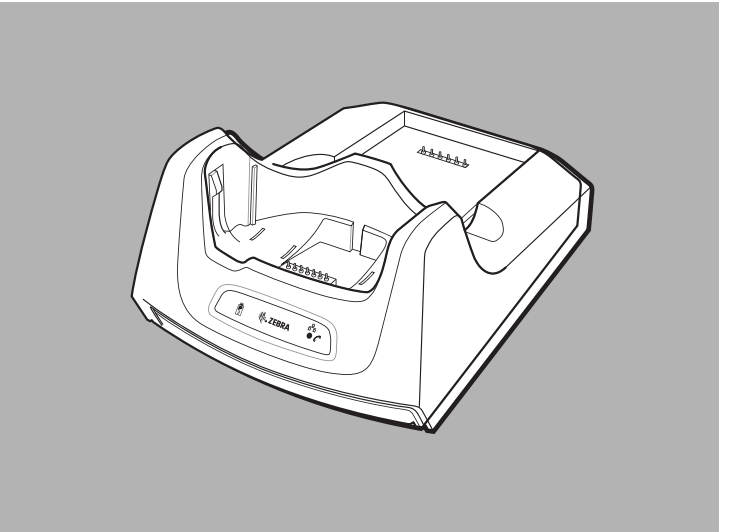


# CRD5501-1000XR

## GUIDE DE L'UTILISATEUR



### Introduction

Ce guide fournit des instructions pour configurer le socle CRD5501-1000XR en vue d'une utilisation avec le MC55, le MC65 et le MC67. Le socle CRD5501-1000XR assure la connexion à un ordinateur hôte par le biais d'un port USB, d'un réseau d'accès à distance à l'aide du modem ou d'un réseau Ethernet.

Le CRD5501-1000XR contient les éléments suivants :

- socle
- câble Ethernet
- câble téléphonique.

### Logiciel requis

Téléchargez le *pilote de modem USB* et l'application *Update Loader Image Keyboard Micro Firmware for MC55xx* depuis le site Web du centre d'assistance de Zebra Support : <http://www.zebra.com/support>.

#### MC55 avec version OEM 01.27.0001 ou inférieure

Assurez-vous d'abord que le MC55 est doté de la version 4.2 ou supérieure du firmware du clavier. Pour déterminer la version du firmware du clavier, appuyez sur **Start** (Démarrer) > **Settings** (Paramètres) > **System** (Système) > icône **System Info** (Infos système) > onglet **HW Version** (Version matériel). Si la version du firmware du clavier (**Kbd FW Ver:**) est la version 4.1 ou inférieure, installez la mise à niveau vers la version 4.2 du firmware du clavier.

Installez le logiciel du pilote du micro modem USB.

Suivez les instructions fournies avec l'application pour installer le logiciel.

#### MC55 avec version OEM 01.35.001 ou supérieure, MC65 et MC67

Installez le logiciel du pilote du micro modem USB.

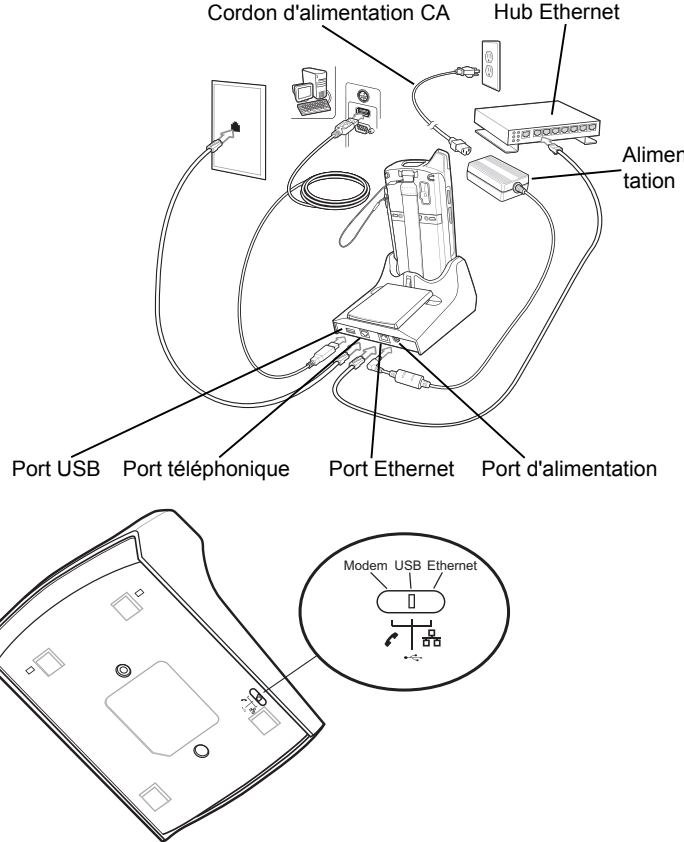
Suivez les instructions fournies avec l'application pour installer le logiciel.

### Paramètres pays

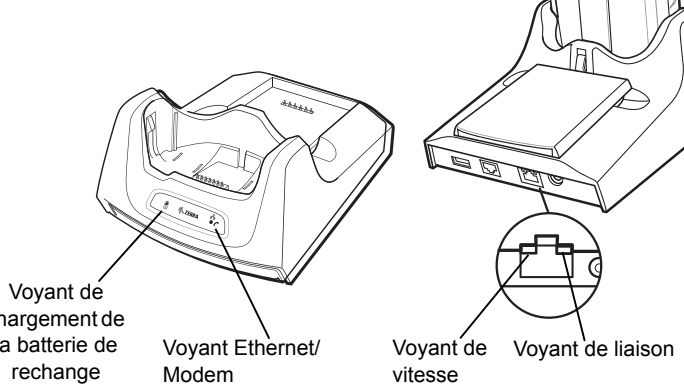
Par défaut, le modem fonctionne avec les réseaux téléphoniques des États-Unis. Pour utiliser le modem avec les réseaux téléphoniques d'autres pays, vous devez le configurer à l'aide d'une application sur le terminal mobile. Vous pouvez télécharger l'application *Cradle Modem Country Configurator Application Software for MC55xx* à partir du site Web du centre d'assistance de Zebra Support : <http://www.zebra.com/support>.

Suivez les instructions fournies avec l'application pour l'installer sur le terminal mobile. L'application comprend des sélections pour tous les pays pris en charge. Elle programme automatiquement le modem et règle ses paramètres de fonctionnement selon le réseau téléphonique du pays sélectionné.

### Configuration de la connexion



### Indicateurs



#### Voyant de chargement de la batterie de recharge

Cette LED indique l'état de chargement de la batterie de recharge.

#### Voyant Ethernet/Modem

S'allume en vert en cas de connexion Ethernet active. S'allume en jaune en cas de connexion modem active.

#### LED de vitesse

S'allume pour indiquer que le taux de transfert est de 100 Mbits/s. Lorsqu'elle n'est pas allumée, elle indique que le taux de transfert est de 10 Mbits/s.

#### LED de liaison

Clignote pour indiquer une activité. Reste allumée pour indiquer qu'une liaison est établie. Lorsqu'elle n'est pas allumée, elle indique l'absence de liaison.

### Logiciel de configuration du terminal mobile

#### Configuration Ethernet

Appuyez sur **Start** (Démarrer) > **Settings** (Paramètres) > onglet **Connections** (Connexions) > icône **Wi-Fi** (Wi-Fi).

Sélectionnez **Work** (Bureau) dans le menu déroulant.

Sélectionnez **USB/Ethernet Series Adapter** (USB/Adaptateur Ethernet série) dans la zone de liste.

Appuyez sur **OK**.

Appuyez sur **Start** (Démarrer) > **Settings** (Paramètres) > onglet **Connections** (Connexions) > icône **Connections** (Connexions).

Appuyez sur l'onglet **Advanced** (Avancé).

Appuyez sur le bouton **Select Networks** (Sélectionner des réseaux).

Sélectionnez **My Work Network** (Mon réseau de bureau) dans chaque menu déroulant.

Appuyez sur **OK**.

Appuyez sur l'onglet **Tasks** (Tâches).

Sélectionnez **Edit my proxy server** (Modifier mon serveur proxy).

Cochez les deux cases.

Appuyez sur le bouton **Advanced** (Avancé).

Appuyez sur le type d'**HTTP** (HTTP).

Saisissez le nom du serveur proxy dans la zone de texte **Server** (Serveur).

Dans la zone de texte **Port** (Port), saisissez ou modifiez le numéro de port.

Dans la zone de texte **User name** (Nom d'utilisateur), saisissez le nom d'utilisateur associé au serveur proxy.

Dans la zone de texte **Password** (Mot de passe), saisissez le mot de passe associé à ce serveur proxy.

Appuyez sur **OK** trois fois.

Effectuez un redémarrage à chaud.

#### Configuration du modem

Appuyez sur **Start** (Démarrer) > **Settings** (Paramètres) > onglet **Connections** (Connexions) > icône **Connections** (Connexions).

Appuyez sur **Add a new modem connection** (Ajouter une nouvelle connexion modem).

Saisissez un nom pour la connexion dans la zone de texte **Enter a name for the connection** (Entrer un nom pour la connexion).

Dans la liste déroulante **Select a modem** (Sélectionnez un modem), sélectionnez un socle de modem sur USB.

Appuyez sur **Suivant**.

Dans la zone de texte, saisissez le numéro de téléphone à composer.

Appuyez sur **Suivant**.

Dans la zone de texte **User name** (Nom d'utilisateur), saisissez le nom d'utilisateur associé, si nécessaire.

Dans la zone de texte **Password** (Mot de passe), saisissez le mot de passe, si nécessaire.

Appuyez sur **Terminer**.

Pour tester la connexion, appuyez sur **Start** (Démarrer) > **Programs** (Programmes) > **Internet Explorer**. Saisissez une adresse Web.

### Fonctionnement

✓ **REMARQUE** Le CRD5501-1000XR ne permet pas le basculement à chaud entre différents modes de fonctionnement. Après avoir changé la position du commutateur, retirez le terminal mobile du socle. Remettez-le ensuite sur le socle.

#### Connexion Ethernet

Placez le commutateur de connexion sur la partie inférieure du socle en position Ethernet.

Placez le terminal mobile dans le socle de chargement.

Pour tester la connexion, appuyez sur **Start** (Démarrer) > **Programs** (Programmes) > **Internet Explorer**. Saisissez une adresse Web.

#### Connexion Modem

Placez le commutateur de connexion sur la partie inférieure du socle en position Modem.

Placez le terminal mobile dans le socle de chargement.

Le terminal mobile compose le numéro et se connecte au site Web.

### Informations réglementaires

Ce guide s'applique au numéro de modèle CRD5501-1000XR.

Tous les appareils Zebra sont conçus pour respecter les règles et réglementations en vigueur dans les lieux où ils sont vendus, et sont étiquetés conformément aux obligations.

Des versions traduites de certains manuels sont disponibles à l'adresse suivante :

<http://www.zebra.com/support>

Tous les changements ou toutes les modifications apportés à l'équipement de Zebra qui ne sont pas approuvés de façon explicite par Zebra risquent de rendre nulle et non avenue l'autorisation accordée à l'utilisateur d'exploiter cet équipement.

À n'utiliser qu'avec les terminaux mobiles agréés par Zebra et portant la marque UL LISTED. Batteries agréées portant la marque UL Listed ou UL Recognized.

N'essayez PAS de charger des terminaux mobiles ou des batteries humides. Tous les composants doivent être secs avant d'être connectés à une source d'alimentation externe.

Température de fonctionnement maximale déclarée : 40 °C.

### Alimentation

Utilisez UNIQUEMENT des alimentations électriques approuvées et portant la marque UL LISTED ITE (IEC/EN 60950-1, TBTS) avec les caractéristiques électriques suivantes : sortie 12 Vcc, min. 4,16 A, température ambiante maximale de 40 °C. L'utilisation d'une autre alimentation annule toute autorisation liée à cet appareil et peut être dangereuse.

### Batteries

#### Informations concernant les batteries

⚠ **ATTENTION** La batterie risque d'exploser si elle n'est pas correctement remplacée. Mettez les batteries usagées au rebut selon les instructions fournies.

Utilisez exclusivement les batteries recommandées par Zebra. L'utilisation d'accessoires permettant le chargement des batteries est approuvée avec les modèles de batterie suivants :

Zebra 82-107172-01 (3,7 VCC, 2 400 mAh) ; 82-111094-01 (3,7 VCC, 3 600 mAh).

Les batteries rechargeables Zebra sont conçues et fabriquées selon les normes les plus strictes du marché.

La durée d'utilisation et d'entreposage de vos batteries est cependant limitée et vous devrez les remplacer. Plusieurs facteurs ont un impact sur la durée de vie d'une batterie, comme la chaleur, le froid, des conditions environnementales difficiles et la chute de l'appareil.

Un entreposage supérieur à six (6) mois peut causer des dommages irréversibles aux batteries. Entrez les batteries à moitié vides dans un endroit sec et frais afin d'éviter toute perte de performance, l'apparition de rouille sur les parties métalliques et toute fuite d'électrolyte. Lorsque vous entreposez les batteries pendant une durée supérieure ou égale à un an, vérifiez leur niveau de charge et veillez à les charger à mi-capacité au moins une fois par an.

Remplacez les batteries lorsque vous remarquez une baisse notable de l'autonomie.

La période de garantie standard s'élève à un an pour toutes les batteries Zebra, que la batterie ait été achetée séparément ou qu'elle ait été livrée avec le terminal mobile ou le lecteur de code-barres. Pour plus d'informations sur les batteries Zebra, rendez-vous à l'adresse suivante : <http://www.zebra.com/batterybasics>.

#### Consignes de sécurité relatives aux batteries

- L'endroit où vous rechargez les équipements doit être propre et ne contenir aucun produit chimique ou combustible. Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous chargez l'équipement dans un environnement non professionnel.

Zebra se réserve le droit de modifier tout produit afin d'en améliorer la fiabilité, les fonctions ou la conception.

Zebra décline toute responsabilité consécutive ou liée à l'application ou à l'utilisation du produit, du circuit ou de l'application mentionnés dans le présent document.

Aucune licence n'est concédée, expressément ou par répercussion, par fin de non-recevoir, ou par tout autre brevet ou droit de propriété industrielle, couvrant ou relatif à toute combinaison, système, appareil, machine, matériel, méthode ou procédé pour lesquels les produits Zebra seraient utilisés. Il existe une licence implicite pour les équipements, les circuits et les sous-systèmes contenus dans les produits Zebra.

## Garantie

Pour consulter la déclaration de garantie complète du matériel Zebra, rendez-vous sur le site à l'adresse suivante : <http://www.zebra.com/warranty>.

## Informations sur les services

Si vous avez des difficultés à utiliser cet équipement, contactez votre responsable du support technique. Si le problème concerne l'équipement, celui-ci contactera le service d'assistance à la clientèle mondial Zebra Global à l'adresse : <http://www.zebra.com/support>.

Si vous avez des difficultés à utiliser cet équipement, contactez votre responsable du support technique. Si le problème concerne l'équipement, celui-ci contactera le service d'assistance à la clientèle mondial Zebra Global à l'adresse : <http://www.zebra.com/support>.



Zebra Technologies Corporation  
Lincolnshire, IL U.S.A.  
<http://www.zebra.com>

Zebra et l'illustration de la tête de zèbre sont des marques commerciales de ZIH Corp, déposées dans de nombreuses juridictions dans le monde entier. Toutes les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

©2016 Symbol Technologies LLC, filiale de Zebra Technologies Corporation. Tous droits réservés.

Document communiqué en vertu de l'Accès à l'information

- Respectez les consignes relatives à l'utilisation, au stockage et au chargement des batteries indiquées dans le manuel d'utilisation.
- Une utilisation inappropriée de la batterie peut entraîner des risques d'incendie, d'explosion, etc.

- Lors du chargement de la batterie de l'appareil mobile, la température du chargeur et de la batterie doit être comprise entre 0 °C et 40 °C.

- N'utilisez pas de batteries ni de chargeurs incompatibles. L'utilisation d'une batterie ou d'un chargeur incompatible peut entraîner des risques d'incendie, d'explosion, de fuite, etc. Pour toute question relative à la compatibilité d'une batterie ou d'un chargeur, contactez le service d'assistance mondial Zebra Global Customer Support.

- Veillez à ne pas la démonter, l'ouvrir, l'écraser, la plier, la déformer ou la percer.

- Si vous faites tomber un équipement alimenté par batterie sur une surface solide, la batterie risque de surchauffer.

- Veillez à ne pas court-circuiter une batterie et à ne jamais laisser des objets conducteurs en métal entrer en contact avec les bornes de la batterie.

- N'essayez pas de modifier la batterie, ni de la remettre en état ou d'y insérer des corps étrangers ; ne la plongez pas dans l'eau et tenez-la éloignée de tout liquide, projection d'eau ou sources de chaleur afin de ne pas provoquer une explosion, un incendie ou tout autre dommage.

- Veillez à ne pas laisser ni ranger l'équipement à proximité d'une zone ou dans un endroit susceptible d'être exposé à des températures élevées, notamment dans une voiture garée sur un parking, près d'un radiateur ou de toute autre source de chaleur. Ne placez pas la batterie dans un four à micro-ondes ou un sèche-linge.

- Ne laissez pas les enfants sans surveillance s'ils utilisent la batterie.

- Pour la mise au rebut des batteries rechargeables usagées, veuillez suivre les réglementations locales en vigueur.

- Ne jetez pas les batteries au feu.

- En cas d'ingestion d'une batterie, consultez immédiatement un médecin.

- En cas de fuite de la batterie, évitez tout contact du liquide avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire et consultez un médecin.

- Si vous pensez que votre équipement ou votre batterie est endommagé(e), contactez l'assistance Zebra pour procéder à un contrôle.

Document communiqué en vertu de l'Accès à l'information

Document communiqué en vertu de l'Accès à l'information

Document communiqué en vertu de l'Accès à l'information

## Obligations relatives aux interférences en radiofréquence - FCC

Remarque : cet appareil a été testé et les résultats de ces tests ont révélé qu'il respecte les limites d'un appareil numérique de classe B en conformité avec la section 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les

interférences dangereuses dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et employé en conformité avec ces consignes, peut provoquer des interférences dangereuses pour les communications radios. Cependant, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne se produira dans certaines installations. Si cet appareil provoque des interférences qui affectent la réception d'un poste de radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en allumant puis en éteignant l'appareil, nous vous encourageons à essayer de les corriger en employant au moins l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil du récepteur.
- Branchez l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consultez le revendeur ou un technicien en radio et télévision expérimenté pour obtenir une assistance.

## Obligations relatives aux interférences en radiofréquence - Canada

CAN ICES-3(B) / NMB-3(B)

## Avertissements et avis relatifs aux approbations de télécommunication

## Connexion au réseau téléphonique

Vous devez disposer d'une prise téléphonique avec un connecteur RJ11 (ligne sur paire intermédiaire) pour la connexion au modem et conforme au réseau téléphonique utilisé. Vous pouvez acquérir ce câble auprès de votre revendeur. Vous disposez de différents adaptateurs pour câbles avec prise RJ11 que vous pouvez emporter lors de vos déplacements.

**ATTENTION** : pour limiter les risques d'incendie, utilisez uniquement des cordons téléphoniques AWG n° 26 ou plus grands.

Accès utilisateur et réparations : aucun des éléments du modem n'a été conçu pour être réparé par les utilisateurs, à l'exception de la prise téléphonique du cordon.

Document communiqué en vertu de l'Accès à l'information

Document communiqué en vertu de l'Accès à l'information

## États-Unis

Cet appareil est conforme à la section 68 des règlements FCC et aux critères recommandés par l'ACTA lorsqu'il contient un modem interne Zebra. Vous pouvez obtenir une Déclaration de conformité du fournisseur pour le type de modèle à l'adresse <http://www.zebra.com/doc>.

L'extérieur de cet équipement comporte une étiquette qui donne, entre autres, un identifiant au format US:AAAEQ##TXXXX. Ce numéro doit être fourni à la compagnie de téléphone, à sa demande. Les chiffres représentés par ## correspondent au REN (Ringer Equivalence Number, nombre équivalent de sonneries) sans point décimal (par exemple, 03 correspond à un REN de 0,3).

Le REN détermine le nombre d'appareils qui peuvent être connectés à une ligne téléphonique. Si vous dépassez ce nombre, certains appareils risquent de ne pas sonner. Dans certains cas, la somme des REN ne doit pas dépasser cinq (5,0). Pour déterminer le nombre d'appareils pouvant être connectés à la ligne, comme indiqué par la somme des REN, contactez votre compagnie de téléphone.

Cet équipement doit être connecté au réseau téléphonique ou au réseau interne à l'aide d'une prise modulaire (RJ11C) conforme à la section 68 des règles de la FCC et aux critères recommandés par l'ACTA. Vous devez utiliser un cordon et une prise modulaire compatibles.

Cet équipement ne doit pas être utilisé sur les lignes partagées.

Si votre installation comporte un équipement d'alarme connecté à la ligne téléphonique, assurez-vous que l'installation de ce modem ne désactive pas l'alarme. Si vous avez des questions sur les risques de désactivation de l'alarme, consultez votre compagnie de téléphone ou un installateur qualifié.

En cas de problème avec cet équipement, veuillez contacter en premier lieu le centre d'assistance technique ou système de votre site, qui se chargera de contacter le service d'assistance Zebra Global Customer Support le plus proche. Si nécessaire, le service d'assistance mondial Zebra Global Customer Support peut être contacté au : 1-800-653-5350. En cas de dommages causés par l'équipement au réseau téléphonique, la compagnie de téléphone peut vous demander de débrancher l'équipement jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Si le modem interfère avec le réseau téléphonique, la compagnie de téléphone vous enverra un avertissement indiquant que le service risque d'être suspendu. Toutefois, si un avertissement anticipé n'est pas possible, la compagnie de téléphone s'efforcera de vous contacter dès que possible. Vous aurez également le droit de déposer une plainte auprès de la FCC, le cas échéant.

La compagnie de téléphone peut apporter des modifications aux installations, équipements, opérations ou procédures risquant d'affecter l'utilisation du modem. Dans ce cas, la compagnie de téléphone vous donnera un préavis, ce qui devrait vous permettre d'apporter les modifications requises pour assurer un service ininterrompu.

Document communiqué en vertu de l'Accès à l'information

## Télécopie

Le règlement Telephone Consumer Protection Act de 1991 rend illégale toute utilisation d'un ordinateur ou tout autre appareil électronique, y compris les télécopieurs, pour envoyer un message qui ne contient pas de marge en haut ou en bas de toute page transmise ou sur la page de garde, la date et l'heure d'envoi et une identification de l'entité commerciale ou de l'individu envoyant ce message, ainsi que le numéro de téléphone de cette entité commerciale ou autre, ou individu. (Le numéro de téléphone fourni ne doit pas commencer par 900 ni être un numéro dont le coût d'appel excède le coût d'une transmission locale ou longue distance). Afin de programmer ces informations dans votre fax/modem, vous devez consulter la documentation fournie avec le logiciel d'application utilisé sur le terminal hôte.

## Canada

Cet équipement est conforme aux spécifications relatives aux équipements techniques de type terminal d'Industrie Canada. Cette conformité fait l'objet d'un numéro d'immatriculation. L'abréviation « IC: » précédant le n° d'immatriculation indique que l'immatriculation s'est effectuée en fonction d'une Déclaration de conformité, ce qui signifie que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été appliquées. Ceci n'implique pas qu'Industrie Canada a agréé l'équipement.

Le nombre équivalent de sonneries (REN) de cet équipement de terminal est de 0,1. Le REN affecté à chaque équipement terminal indique le nombre maximal de terminaux pouvant être connectés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut être effectuée par toute combinaison de périphériques, à condition que la somme des nombres équivalents de sonneries ne dépasse pas 5.

## Espace économique européen (EEE)

## Déclaration de conformité pour les modems

Zebra déclare par la présente que cet appareil est conforme à toutes les directives applicables : 2014/30/EU, 2014/35/EU et 2011/65/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'Union européenne est disponible à l'adresse Internet suivante : <http://www.zebra.com/doc>.

Le modem a été conçu pour être compatible avec les réseaux téléphoniques commutés au sein de l'EEE et les réseaux figurant dans la Déclaration de conformité.



**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.zebra.com/weee>.

**Français** : Clients de l'Union européenne : tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.zebra.com/weee>.

**Español:** Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Deutsch:** Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.zebra.com/weee>.

**Italiano:** per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.zebra.com/weee>.

**Português:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

**Polski:** Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdując się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/weee>.

**Čeština:** Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <http://www.zebra.com/weee>.

**Eesti:** EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/weee>.

**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a <http://www.zebra.com/weee> weboldalra.

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/weee>.

**Suomi:** Asiakkait Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/weee>.

**Dansk:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/weee>.

**Ελληνικά:** Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την

επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/weee> στο Διαδίκτυο.

**Malti:** Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-hajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <http://www.zebra.com/weee>.

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Slovenščina:** Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.zebra.com/weee>.

**Lietuvių:** ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminių, rasite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Latviešu:** ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: <http://www.zebra.com/weee>.

**Türkçe:** AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.zebra.com/weee>.

## Déclaration de conformité DEEE en turc pour tous les périphériques

EEE Yönetmeliğine Uygundur

Document communiqué en vertu de l'Accès à l'information

Document communiqué en vertu de l'Accès à l'information

Document communiqué en vertu de l'Accès à l'information

Document communiqué en vertu de l'Accès à l'information

Document communiqué en vertu de l'Accès à l'information

Document communiqué en vertu de l'Accès à l'information

Document communiqué en vertu de l'Accès à l'information

Document communiqué en vertu de l'Accès à l'information

Document communiqué en vertu de l'Accès à l'information

Document communiqué en vertu de l'Accès à l'information

Document communiqué en vertu de l'Accès à l'information